REPUBLICA

MOLDOVA

Fotografie
Photo
Photographie
Lichtbild

fax

SOLICITARE DE VIZĂ / VISA APPLICATION / DEMANDE DE VISA / VISUMSANTRAG

A COMPLETA CU MAJUSCULE / TO BE FILLED IN BLOCK LETTERS / COMPLETER EN MAJUSCULES / IN BLOCKSCHRIFT AUSFÜLLEN

I. DATE PERSONALE / PERSONAL DATA / DONNEES PERSONNELLES / ANGABEN ZUR PERSON

Numele / Surname Nom / Familienname	Prenumele / Given name Prénom / Vorname
Cetățenia / Citizenship Nationalité / Staatsangehörigkeit	Sexul / Sex Sexe / Geschlecht ☐ masculin / male masculin / männlich ☐ feminin / female féminin / weiblich
Data naşterii / Date of birth Date de naissance / Geburtsdatum	Locul naşterii / Place of birth Lieu de naissance / Geburtsort
Profesia / Occupation Profession / Beruf	Patron / Employer Employeur / Arbeitsgeber
Numele persoanelor incluse în paşaport care vă însoţesc Names of persons included in your passport, if accompanying you Indiquer les personnes inclues dans votre passeport qui voyage avec vous Namen der mitreisenden, im selben Reisepaß eingetragenen Personen	
Adresa permanentă / Permanent address Adresse permanent / Ständiger Wohnsitz	☎

II. DOCUMENT DE CĂLĂTORIE / TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE / REISEDOKUMENT

Tipul paşaportului / Type of passport Tipe du passeport / Art des Passes	Numărul / Number Numéro / Nummer
Eliberat de / Issued by Délivré par / Ausstellungsbehörde	Locul eliberării / Place of issue Lieu de délivrance / Ausstellungsort
Data eliberării / Date of issue Délivré le / Ausgestellungsdatum	Valabil pînă la / Valid until Valable jusqu'au / Gültig bis

III. DATE DESPRE VIZĂ / APPLICATION DATA / DONNEES DE LA DEMANDE / ANGABEN ZUM VISUM

De la / From Sollicite du / Vom — Pînă la / Until Jusqu'au / Bis	Tipul vizei / Type of visa / Type de visa / Art des Visums ☐ diplomatică / diplomatic / diplomatique / diplomatisches ☐ turistică / tourist touristique / touristisches ☐ de serviciu / business de service / dienstliches ☐ tranzit / transit transit / transit ☐ simplă / private simple / einfaches
Numărul de călătorii / Number of entries Nombre d'entrées / Anzahl der Einreisen ☐ una / one une / eine ☐ două / two deux / zwei ☐ multiple / multiple multiple / mehrere	
Durata sejurului / Duration of stay Durée de séjour / Aufenthaltsdauer — zile / days jours / Tagen	
Scopul vizitei / Purpose of visit Motif du séjour / Reisezweck	
Invitat de /Invited by Invité par / Eingeladen von	
Adresa de sejur / Address during stay Adresse de sejour / Adresse ces Aufenhaites	
Statul de destinaţie după sejur în Republica Moldova / Country of destination after stay in the Republic of Moldavie Pays de destination après séjour en République de Moldova / Zielstaat naß ch dem Aufenthalt in der Republik Moldau	

IV. DECLARAŢIE / DECLARATION / DECLARATION / ERKLÄRUNG

Declar că informaţia expusă mai sus este completă şi corectă. Îmi este cunoscut că posesia vizei este doar una din condiţiile pentru intrarea pe teritoriul Republicii Moldova. În caz de refuz de intrare nu voi pretinde la despăgubiri. Îmi asum obligaţia de a părăsi teritoriul Republicii Moldova pînă la expirarea valabilităţii vizei. Sunt informat, că timp de 3 zile lucrătoare din momentul trecerii frontierei sunt obligat să mă înregistrez la organele teritoriale ale Departamentul Tehnologii Informaţionale.

I declare that the above information is complete and correct. I understand that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the territory of the Republic of Moldova. If entry is refused I will not claim compensation. I undertake to leave the territory of the Republic of Moldova upon expiry of visa. I have been informed, that during 3 working days after the entry on the border of the Republic of Moldova, I have to register of the territorial offices of the Department of Tehnology Information.

Je déclare que l'information ci-dessus est complète et correcte. J'ai appris que la possession d'un visa ne constitue qu'une des conditions permettant l'entrée sur le territoire de la République de Moldavie. En cas de refus d'entrée, je ne réclamerai pas la compensation. Je m'engage à quiter le territoire de la République de Moldavie sur l'échéance du visa. Je suis informé(e) que dans un terme de trois jours suivant la date de l 'arrivée en République de Moldavie je suis obligé(e) de m' enregisgistrer aupre d 'un burreau territorial du Departement de Tehnology Informationnel

Ich erkläre, dass die oben genannten Angaben vollstandig und richtig sind. Er ist mir bekannt, dass der Besitz eines Visums nur eine von der Voraussetzungen für die Einreise in das Gebiet der Republik Moldau ist. Im Fall der Zurückweisung darf ich keinen Schadenersatz beanspuchen. Ich wurde informiert, daß ich verffichtet bin mich im Laufe von 3 Arbeitstagen vom Zeitfeekht des Grenzeiberganges bei den territorillen Behorden der Abteeleing feer Informationstehnologien anzumelden.

Data / Date
Date / Datum

Semnătura / Signature
Signature / Unterschrift